



Langen  Rhein Main







Herzlich willkommen!

Lernen Sie Langen und seine 39.500 Einwohner kennen! Langen ist eine moderne, vitale Stadt mit Tradition, eine Stadt zum Wohlfühlen. Wer wohnt nicht gerne ruhig und doch mit allem Drum und Dran?

Im Zentrum des Rhein-Main-Gebiets ist das Angebot groß. Kunst, Kultur, Business, Arbeitsplätze in Hülle und Fülle – Rhein-Main gilt als eine der wirtschaftlich stärksten Regionen Europas, steht für Lebensqualität und Dynamik. Und mittendrin Langen: weltoffen, tolerant, pulsierend – und mit einem Hang zur Gemütlichkeit.



Welcome!

Get to know Langen and its 39,500 inhabitants! Langen is a modern and dynamic city with tradition which offers visitors a relaxing and agreeable atmosphere in the centre of the Rhine-Main area, one of Europe's strongest financial regions.

Soyez les bienvenus!

Découvrez la ville de Langen et ses 39 500 habitants ! Langen, cette ville moderne, vivante, pleine de tradition, où il fait bon vivre, est située au cœur de la région Rhin-Main, une des régions d'Europe les plus fortes économiquement.

¡Bienvenido!

¡Descubra Langen y a sus 39.500 habitantes! Langen es una ciudad moderna y activa, con una gran tradición y que invita a disfrutar. Está situada en el centro de la Región Rin-Meno, una de las regiones económicamente más potentes de Europa.

Hoşgeldiniz

39 bin nüfuslu Langen şehrini yakından tanımaya ne dersiniz? Unutmayalım; Avrupa'nın ekonomik açıdan en güçlü yörelerinden biri diye bilinen Rhein Main bölgesinin odağındaki Langen, insanın huzur bulabileceği ideal bir yaşam merkezi olup, geleneğin yanısıra, dinamik yapısıyla da bilinen modern bir şehirdir.



Von Langungon zur modernen Stadt

Langen ist ganz schön alt, sieht aber jung und modern aus. Von 834 stammt die erste urkundliche Erwähnung. „Langungon“ hieß Langen damals. Die ersten Langener hatten mit ihrer Ansiedlung eine gute Wahl getroffen.

Der Ort war heiß begehrt, musste im Mittelalter verteidigt werden. Noch heute erinnern die Reste der Befestigungsmauer aus dem 14. Jahrhundert daran, dass einst die Fetzen flogen. Mitte des 19. Jahrhunderts kamen die Dampfzuger nach Langen. Die Main-Neckar-Eisenbahn ließ Langen boomten.



Ludwig IV
von Gottes Gnaden
Großherzog von Hessen und bei Rhein pp

Wir haben Uns gütlich berungen gefunden haben, um
den Ort der Umgehung des Rhein- und Main-Flusses
Langen zur
Stadt Langen
zu erklären, so ist, sich hierauf gebührend zu achten.
Inwieweit dieses eigenhändigem Statutrecht und
so beigetribenen Statutrecht in Geltung.
Langen, den 26. August 1883.

Ludwig



From Langungon to a modern city

Langen was first mentioned in official documentation in 834 when it was called Langungon. In 1883 Grand Duke Ludwig IV of Hesse awarded it its town charter. After the Second World War, Langen grew rapidly due to the influx of refugees and settlers.

De Langungon à une ville moderne

La première mention documentée de la ville de Langen, qui s'appelait encore Langungon à l'époque, date de 834. En 1883, le grand-duc Ludwig IV de Hesse lui accorda le droit des villes. Après la Seconde Guerre mondiale, Langen s'est rapidement agrandi sous l'arrivée de réfugiés et de rapatriés.

De Langungon a una ciudad moderna

La primera mención documentada sobre la ciudad data del año 834, cuando Langen aún se llamaba Langungon. En 1883, el Gran Duque Ludwig IV de Hesse concedió el fuero municipal a la ciudad. Tras la II Guerra Mundial, Langen creció rápidamente gracias a la llegada de refugiados y de repatriados alemanes.

Langungon'dan Modern Bir Kente

Eski adı Langungon olan Langen hakkında ilk bilgilere 834 yılında rastlanıyor. 1883 yılında Grandük IV. Ludwig'in Hessen şehir statüsü tanıdığı Langen, İkinci Dünya Savaşı sonrasındaki gelişmelere paralel, göçmenler ve siyasi mültecilerin yerleştiği bir kenttir.



Sehenswertes Langen

Die schönsten Ecken Langens gibt es in der Altstadt, zum Beispiel am Sterzbach, der einst die Mühlen antrieb. Bachgasse, Bruchgasse oder Vierhäusergasse heißen hier die kleinen Sträßchen (1), an denen hübsch herausgeputzte Fachwerkhäuser stehen (2). Von stattlicher Größe ist das Alte Rathaus (3). Der frühere Sitz der Stadtverwaltung ist Museum und Trauzimmer zugleich. Schräg gegenüber plätschert der mehr als 450 Jahre alte Vierröhrenbrunnen (4) und über allem ragt die Stadtkirche (5) empor. Gleich um die Ecke erinnern der Stumpfe (5) und der Spitze Turm (6) an die mittelalterliche Stadtbefestigung.



Langen – well worth a visit!

The old town with the Sterzbach stream (1) which used to propel the mills here is particularly appealing. The narrow streets are lined with beautiful, old half-timbered houses (2) whilst the Town Hall impresses with its grandness (3). This used to be the seat of the town administration and is today a museum as well as a registry office. Opposite is the 450 year-old Vierröhrenbrunnen fountain (4) with the town church which ascends over everything here. The Stumpfe (5) and the Spitze Turm (6) are testimony of the medieval town fortification.

Langen vaut une visite!

Il faut surtout visiter la vieille-ville (1) sur les bords du Sterzbach qui faisait autrefois tourner les moulins. Des maisons à colombages bien restaurées (2) ornent les ruelles. La vieille mairie (3) est une bâtisse imposante. Cet ancien siège de la municipalité est aujourd'hui à la fois un musée et une salle de mariage, juste en face, la fontaine aux quatre jets gargouille (4) depuis plus de 450 ans, l'église de la ville dominant le tout. La tour émoussée (5) et la tour pointue (6) rappellent les murs médiévaux de la ville.

La adorable Langen

Especialmente hermoso es el casco antiguo (1) con el arroyo Sterzbach, que antiguamente impulsaba los molinos. En las pequeñas callejuelas se puede disfrutar de las hermosas casas típicas alemanas (2) rehabilitadas con entramados de madera. Asimismo, el Viejo Ayuntamiento (3) tiene un impresionante tamaño. La antigua sede de la Administración Municipal es museo y sala de enlaces al mismo tiempo. Situada frente a ella en diagonal murmura la Fuente de los Cuatro Caños (4), de más de 450 años de antigüedad, y especialmente la imponente iglesia principal. El torreón (5) y la torre puntiaguda (6) son los restos de la fortificación medieval de la ciudad.

Görülmeye Değer Şehir: Langen

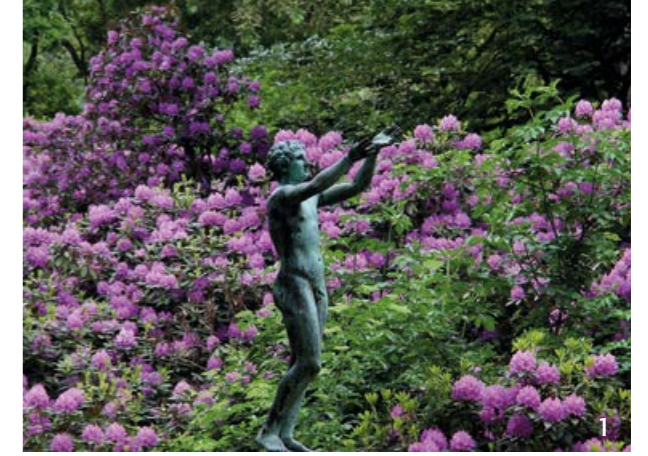
Şehrin görülmeye değer tarihi dokusu içinde, zamanında değirmenleri döndüren Sterzbach deresi ile, eski evlerin (2) yoğunlukla yer aldığı "Altstadt" (1) yani, şehrin en eski mahallesi vardır. Dar sokaklarda ilginç sivalı ahşap çatki evler yer alır. Aynı bölgedeki eski belediye binası ise, heybetli bir görünüm sunar. Belediyenin eski binası (3) halen müze ve nikâh dairesi olarak hizmet vermektedir. Hemen yanında ise, 450 yıldan daha fazla bir zamandır suyu şırlıtyla akan Dört Oluklu Çeşme "Vierröhrenbrunnen" (4) vardır. Buna en yakın noktada ise, bölgede her şeye hâkim bir konumda şehir kilisesi kendini gösterir. Küt şekilli kule ve sivri (5) şekilli kule (6), ortaçağa özgü şehir surlarını anımsatır.





Wolfsgarten – das Schloss im Walde

Royaler Glanz, gekrönte Häupter, Rhododendren (1) in verschwenderischer Blütenpracht und Jugendstil in Reinkultur – im Langener Stadtwald liegt Schloss Wolfsgarten (2) mit seinem herrlichen Park und seinen architektonischen Besonderheiten, wie das Prinzessinnenhaus (3). Das Jagdschloss, unter Landgraf Ernst Ludwig zwischen 1721 und 1724 erbaut, verkörpert ein Stück Geschichte Europas. Wenn Heinrich Donatus Landgraf von Hessen mehrmals im Jahr die Pforten zu seinem weitläufigen Anwesen öffnet, ist die ganze Region auf den Beinen – etwa beim Fürstlichen Gartenfest im September (4), einer internationalen Verkaufsausstellung für Gartenkultur und ländliche Lebensart.



4



2



4



Wolfsgarten – the forest hunting lodge

Regal splendour, crowned heads, wonderfully blooming rhododendrons (1) and the epitome of art nouveau – Langen forest is home to Schloss Wolfsgarten (2) with its magnificent park and architectural highlights. The hunting lodge built under the rule of landgrave Ernst Ludwig between 1721 and 1724, embodies a part of European history.

Wolfsgarten – le château dans les bois

La splendeur royale, les têtes couronnées, les rhododendrons (1) dans toute la somptuosité de leurs fleurs et l'Art Nouveau des bâtiments - dans les bois municipaux de la ville de Langen se trouve le château de Wolfsgarten (2) avec son parc magnifique et ses particularités architecturales. Ce château de chasse construit par Ernst Ludwig, landgrave Hessen, entre 1721 et 1724 incarne une page d'histoire européenne.

Wolfsgarten; un palacio en el bosque

Esplendor real, extremos coronados, rododendros con hermosas flores (1) y un arte modernista en los cultivos puros; en el bosque municipal de Langen está situado el palacio Wolfsgarten (2), con su majestuoso parque y sus riquezas arquitectónicas. El palacio de caza, construido por el landgrave Ernst Ludwig entre 1721 y 1724, representa un pedazo de la historia de Europa.

Wolfsgarten – Ormandaki Şato

Muhteşem bir park olup, bahçe düzenlemesi ve mimari özellikleriyle Langen Şehir Ormanı'nda adeta gizlenmiştir. Wolfsgarten Şatosu (2), kraliyet ihtişamı, taçlandırılmış başlar, savurganlığa varan çiçek bolluğuyla Alp Gülleri (1) ve saf şekliyle genç bir tarzı yansıtır. 1721 ile 1724 arasında Kont Ernst Ludwig tarafından yaptırılan av köşkü, Avrupa tarihinin bir parçasını canlandırır.



3



Wohnen mit Qualität

Ob in der romantischen Altstadt mit ihren verwinkelten Gassen, in modernen Neubaugebieten oder auf dem Steinberg mit Blick zur Frankfurter Skyline – Langen ist eine gute und beliebte Adresse für alle Generationen. Immer nah dran am Geschehen und doch ruhig, hat das Wohnen in Langen Qualität. Die Wege sind kurz, egal ob zu Fuß, mit dem Fahrrad, dem Auto oder mit dem Stadtbus.



Quality living

Whether in the romantic old town with its narrow alleys, in the residential areas with their rich greenery or on the Steinberg with view of Frankfurt's skyline – Langen is a popular address for young and old alike. And all distances are short regardless of whether on foot or travelling by bike, car or public bus.

Une qualité de vie

Que ce soit dans la vieille-ville romantique avec ses ruelles tortueuses, dans les zones résidentielles ou sur le Steinberg avec vue sur la ville de Francfort qui se détache à l'horizon – Langen est une bonne adresse pour toutes les générations. Les trajets sont courts qu'ils soient à pied, à vélo, en voiture ou en bus.

Calidad de vida

Bien en el romántico casco antiguo con sus callejuelas enrevesadas, en zonas residenciales ajardinadas o en el monte Steinberg con vistas sobre el skyline de Fráncfort, Langen es un lugar magnífico y muy apreciado por todas las generaciones. Las distancias son muy cortas, bien a pie, en bicicleta, en coche o con el autobús público.

Yaşam Kalitesi

Langen, eski mahallesine özgü daracık sokaklarının gizemli atmosferi kadar, yemyeşil bölgelere yerleşik yaşam merkezleri ve Frankfurt'un gökdelenlerine uzaktan el sallayan Steinberg mahallesi ile, adeta bir cazibe yuvasıdır. Şehirde bir yerden diğer bir noktaya erişim ise, ister bisikletle; isterseniz, otomobil veya otobüsle olsun, her zaman kolaydır ve mesafeler kısadır.





Zum Einkaufsbummel in die Innenstadt

Langens Shoppingmeile, die Bahnstraße (1), verbindet die Altstadt mit dem Bahnhof. Zahlreiche Läden und Kaufhäuser sorgen für rege Einkaufslaune, Cafés, Eisdielen und Gaststätten für Genuss und Entspannung auch unter freiem Himmel. Gleichfalls empfehlenswert ist ein gemütlicher Bummel über die Wassergasse (2). Fachwerk und Kopfsteinpflaster machen hier das Flair aus.



**SO NAH.
SO GUT.
SO LANGEN.**



Shopping in the centre

Langen's main shopping street, the Bahnstraße (1), connects the old town with the train station. The many shops and department stores are ideal for a great day out shopping whilst cafes, ice cream parlours and bars allow you to relax and treat yourself outdoors. The Wassergasse (2) with its half-timbered buildings and cobbled street is particularly attractive whilst the old town market by the church and the weekly market on the Jahnplatz offer great specialities and a lively atmosphere.

En route vers le centre-ville pour aller faire les magasins

La rue commerçante de Langen, la Bahnstraße (1), relie la vieille-ville à la gare. De nombreuses boutiques et grands-magasins garantissent le plaisir de faire les courses, des cafés, des glaciers et des restaurants assurent, eux, les saveurs et la détente, en plein air aussi. La Wassergasse (2) offre une ambiance d'achat bien particulière avec ses maisons à colombages et ses pavés. Les marchés - celui de la vieille-ville, aux pieds de l'église de la ville, et celui sur la Jahnplatz, se distinguent par leurs spécialités et leur joie de vivre



De compras por el casco antiguo

La calle comercial de Langen, Bahnstraße (1), comunica el casco antiguo con la estación de trenes. Gran cantidad de tiendas y grandes almacenes despiertan las ganas de comprar y las cafeterías, heladerías y restaurantes invitan a disfrutar y a relajarse, también al aire libre. La calle Wassergasse (2) ofrece un ambiente de compras especial con sus entramados de madera y calles de adoquines. Las especialidades y la alegría caracterizan el mercado del casco antiguo, situado a los pies de la iglesia principal, y el mercadillo semanal de Jahnplatz.

Şehir Merkezi ve Alışveriş

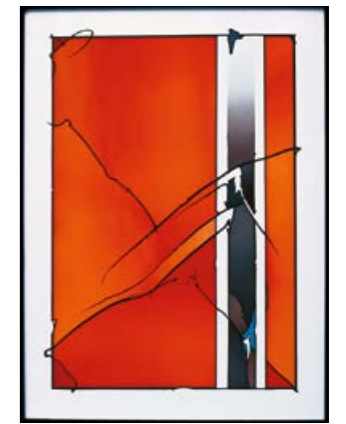
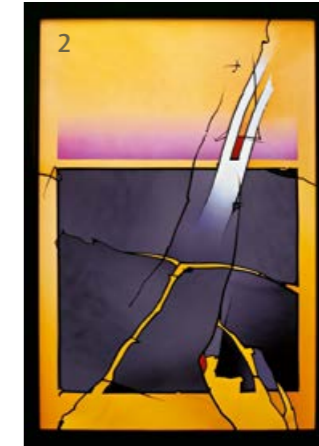
Langen'in alışveriş caddesi "Bahnstraße" (1), eski şehir merkezi ile tren istasyonu arasında, boydan boya adeta bir geçiş koridoru gibidir. Çok sayıda karşılıklı dükkân ve büyük mağaza, alışveriş bağlamında ayrı bir keyif kaynağıdır. Bu arada, pastahane, dondurma salonları ve lokantalar, açık havada da ayrı bir dinlenme ve vakit geçirme fırsatı sunar. "Wassergasse" (2) adlı sokak ise, ahşap çatkı ve parke kaldırımları ile, ayrıcalıklı bir alışveriş ortamı sunar. Birbirinden farklı yiyecek türleri ve Langen'e özgü yaşam heyecanı, şehir kilisesinin hemen dibinde kurulan "Altstadtmarkt" ve "Jahnplatz" adlı iki pazar yerine, özgün bir işlev yükler.



Kultur das ganze Jahr

Straßenkonzerte, Jazzevents oder Ausstellungen – Langen ist eine Topadresse für Kulturbegeisterte, die Auswahl groß. In der Neuen Stadthalle (1) treten bekannte Künstler aus der Welt des Theaters, der Musik und des Kabarets auf. Der moderne Kulturtempel beherbergt die Stadtbücherei, das Restaurant „Himmel & Erde“, Veranstaltungs- und Tagungsräume sowie eine deutschlandweit einmalige Glaskunstsammlung hauptsächlich mit Werken des international renommierten Künstlers Johannes Schreiter (2).

Wer wissen möchte, wie's früher in Langen war, kommt am Museum im Alten Rathaus (3) nicht vorbei. Im Kulturhaus Altes Amtsgericht (4) haben Volkshochschule und Musikschule ihr Domizil. Nachwuchsbands spielen im städtischen Jugendzentrum. Im Sommer locken die „Sommerspiele“, Open Air Konzerte im Biergarten hinter der Neuen Stadthalle, und das ganze Jahr über tanzt und feiert die Stadt bei den Rock-am-Sterzbach-Partys.



Culture all year round

Street concerts, jazz events and exhibitions – Langen is a top address for culture enthusiasts. Well known artists from the world of theatre, music and cabaret often perform in the Neue Stadthalle (1). The modern cultural venue is also home to a glass art collection which is unique in Germany and includes works by renowned international artist Johannes Schreiter (2).

De Langunon à une ville moderne

Des concerts de rue, des festivals de jazz ou des expositions – Langen est une adresse de qualité pour les amateurs de culture. De fameux artistes du monde du théâtre, de la musique et du cabaret se produisent dans la Neue Stadthalle (1). Ce temple moderne de la culture abrite une collection de vitraux, unique en Allemagne, composée d'œuvres de l'artiste Johannes Schreiter (2) de renommé mondiale.

Cultura durante todo el año

Conciertos en la calle, eventos de jazz o exposiciones; Langen es un destino genial para los amantes de la cultura. En el Nuevo Centro Municipal (1) actúan famosos artistas del mundo del teatro, de la música y del cabaret. Este moderno templo de la cultura alberga una colección del arte vidriero única en toda Alemania con obras del prestigioso artista internacional Johannes Schreiter (2).

Yıl Boyunca Kültür

Sokak konserleri, caz etkinlikleri veya sergiler, Langen'deki kültür tutkunları için üst düzey bir adrestir. "Neue Stadthalle" (1) adlı çok amaçlı salonda, tiyatro, müzik ve kabare dünyasından tanınmış sanatçıları, canlı performansla birebir yaşamak olanaklıdır. Bu modern kültür tapınağı, uluslararası üne sahip tanınmış sanatçı Johannes Schreiter'in (2) Almanya çapında benzersiz olan cam sanatı koleksiyonunu da bünyesinde barındırır.





Ebbelwoifest: Tradition und Lebensfreude

Langen liebt gute Stimmung. Die gibt es bei den vielen Vereinsfesten und den Klassikern wie Kerb (1), Weinfest und Langener Markt. Aber der Höhepunkt ist das Ebbelwoifest im Juni. Ebbelwoi – so heißt in Langen der berühmt-berüchtigte Apfelwein. Der fließt während des Festes aus dem Vierröhrenbrunnen und aus dem Bembel in Höfen und Gärten der Altstadt. Zehntausende – von überall her – lassen es sich schmecken. Live-Musik, Brillantfeuerwerk und die Krönung des Ebbelwoikönigs sind nur einige Facetten des Großereignisses. Wer sich um Langen verdient gemacht hat, hier aber nicht geboren ist, wird durch die Ebbelwoi-Daaf (2) geehrt.



Ebbelwoifest: tradition and joie de vivre

Langen loves festivals and this is reflected in the many association festivals and classics such as the Kerb (1), the wine festival and Langen market. The highlight, however, is the Ebbelwoi festival (2) in June. Ebbelwoi is the name given to the popular apple wine here which, during the festival, even flows out of the Vierröhrenbrunnen fountain as well as from many jugs in courtyards and gardens throughout the old town.

Ebbelwoifest : Tradition et joie de vivre

Langen aime la bonne humeur. C'est ce que prouvent les nombreuses fêtes des associations et les classiques comme la kermesse (1), la fête du vin et la foire commerciale en septembre. Mais le point culminant est sans aucun doute la fête de l'Ebbelwoi en juin (2). Ebbelwoi – c'est comme ça qu'on appelle à Langen un cidre – populaire et très réputé. Il coule pendant la fête dans la fontaine aux quatre jets et de cruches dans les cours et les jardins de la vieille-ville.

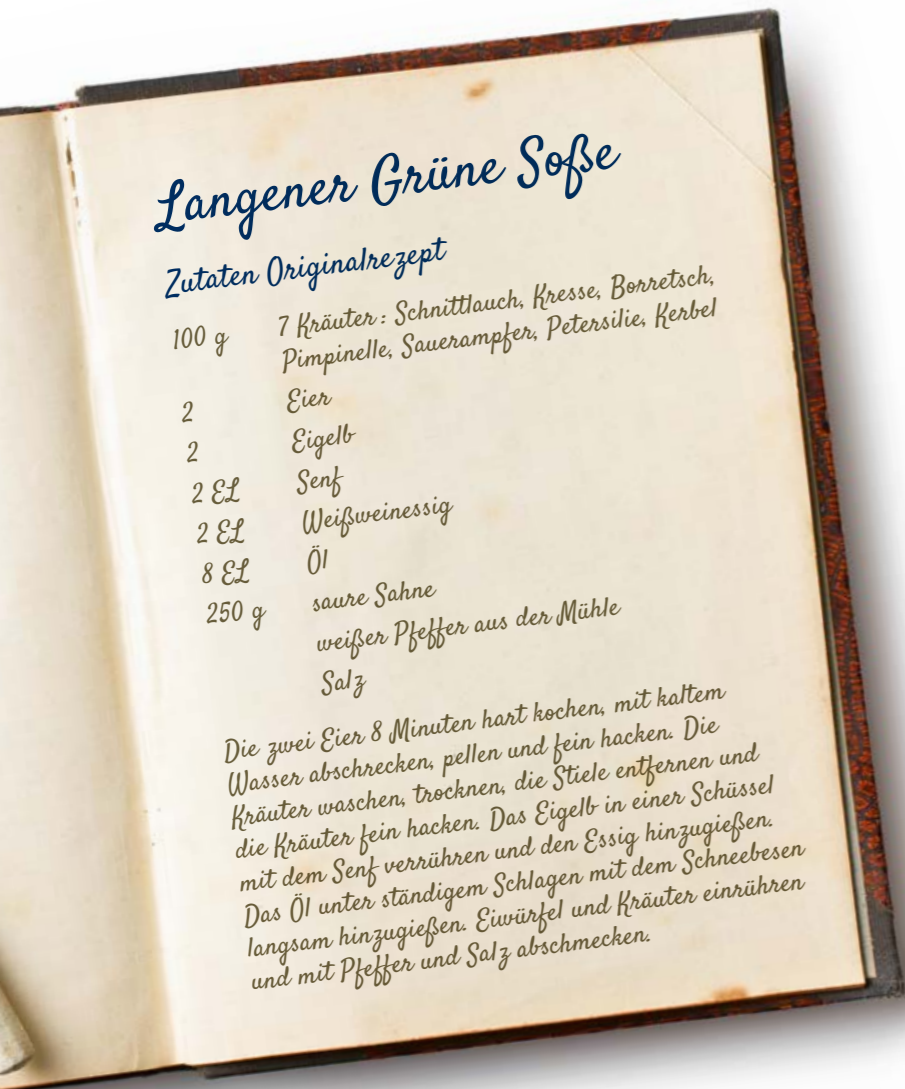


Ebbelwoifest: tradición y diversión

A Langen le gusta el buen ambiente, algo que demuestran las numerosas fiestas tradicionales y de las organizaciones, como por ejemplo el domingo de tiendas abiertas, la fiesta del vino y el mercado de Langen. Pero el punto álgido llega, sin duda alguna, con la fiesta del la sidra "Ebbelwoifest" (2), celebrada en junio. Ebbelwoi, así se llama en Langen la sidra tristemente adorada. Durante esta celebración, de la Fuente de los Cuatro Caños y de las jarras en los patios y jardines del casco antiguo mana únicamente la sidra.

"Ebbelwoifest": Gelenek Ve Yaşam Sevinci

Langen keyifli ortamları seven bir şehirdir. Geleneksel bayram kutlamaları, şarap festivalleri ve Langen pazarı gibi klasik etkinliklerin yanısıra, birçok kulüp veya derneğin farklı alanlardaki festivalleri, bunun açık bir göstergesidir. Ancak bu etkinlikler arasında en doruk nokta, Haziran ayındaki "Ebbelwoifest" (2) adlı, elma şarabı festivalidir. "Ebbelwoi", Langen'de çok sevilen ama kötü şöhreti olan bir elma şarabının adıdır. Festival boyunca "Vierröhrenbrunnen" denen dört oluklu çeşmenin yanısıra, eski mahalledeki avlu ve bahçelerde bulunan testilerden, işte bu elma şarabı akar.



Langen ist lecker

International wie das Rhein-Main-Gebiet ist das gastronomische Angebot in Langen. Die Speisekarten sind vielfältig, auch Gourmets werden fündig. Über die Stadt verteilt gibt es eine große Auswahl an Restaurants, Bistros und Cafés. Speziell in der Altstadt servieren einige Gaststätten typisch Langener Gerichte nach traditionellen Rezepten. Zu urig-deftigen Spezialitäten wie „Handkäs mit Musik“ oder „Rippchen mit Kraut“ gehört natürlich der vor Ort gekelterte Ebbelwoi, im Winter gerne auch heiß getrunken.



Eating out in Langen

Equally as international as the Rhine-Main region is Langen's culinary offer. The city offers a wide range of restaurants, bistros and cafes. In the old town, in particular, are many inns which serve the region's traditional cuisine.

Langen se régale

Son offre gastronomique est aussi variée que la région Rhin-Main. Restaurants, bistros et cafés sont répartis dans toute la ville. C'est surtout dans la vieille-ville que certains restaurants servent des plats savoureux et typiques de Langen cuisinés selon des recettes traditionnelles.

Langen está deliciosa

En Langen hay muchos restaurantes, cafeterías y bares. Especialmente en el centro histórico, los restaurantes sirven numerosos platos típicos según las recetas tradicionales de Hesse, acompañados de una excelente sidra casera.

Langen Ve Ağız Tadı

Rhein-Main bölgesinin ulus-lararası olması gibi, gastronomi çeşidi de uluslararası niteliktedir. Şehre dağılmış lokanta, bistro ve pastanelerde, farklı ağız tadlarına uygun seçenek fazlasıyla vardır. Özellikle "Altstadt" denilen eski mahalledeki bazı lokaller, geleneksel yerel tariflere uyarak, tipik Langen mutfağından yemekler de sunuyor.

Stark in Bildung und sozialer Verantwortung

Bildung bedeutet Zukunft. Mit allen Schulformen bis hin zur Fachhochschule und mit modernen Ausbildungsstätten bietet Langen beste Voraussetzungen für einen erfolgreichen Bildungsweg. Auch lebenslanges Lernen steht in Langen hoch im Kurs. Das zeigen die pädagogischen Angebote der Kitas, die Volkshochschulkurse und die Weiterbildung für Senioren.

Langen ist eine Stadt mit großer sozialer Verantwortung. Hierfür stehen Einrichtungen wie das Jugendzentrum, das Zentrum für Jung und Alt und das Begegnungszentrum Haltestelle für die ältere Generation. Die zahlreichen Kindertagesstätten sorgen für eine hohe Qualität bei der Betreuung des Nachwuchses.

Mit der Asklepios Klinik, die über 500 Betten und tagesklinische Plätze bereithält, dem benachbarten Fachärzteezentrum und weiteren Ärzten aller Disziplinen ist Langen auch medizinisch hervorragend aufgestellt.



Education and social responsibility

Education signifies the future. Langen provides the best conditions for an excellent education and training with all school and college forms including a technical college, a music school and adult evening classes. The youth centre, the centre for young and old and the Haltestelle, a centre for senior citizens, provide a wide range of social facilities and services. Excellent healthcare is provided by the Asklepios Clinic.

Formation et la responsabilité sociale

La formation professionnelle, c'est l'avenir. Langen offre les meilleures conditions pour un cursus de formation réussi avec toutes les formes d'écoles jusqu'aux écoles supérieures, un conservatoire de musique et des universités populaires. La maison de la jeunesse, le centre pour les jeunes et les moins jeunes et un centre de rencontre pour personnes âgées - Haltestelle - enrichissent l'offre sociale de la ville. Dans le domaine médical également, Langen dispose d'excellentes infrastructures avec la clinique Asklepios.

Potente en formación y responsabilidad social

La formación es sinónimo de futuro. Langen ofrece las mejores condiciones para obtener una formación exitosa gracias a los diferentes tipos de centros de enseñanza, una



Escuela Técnica Superior, un Conservatorio de Música, Universidades Populares y modernos institutos de formación. El Centro de Jóvenes, el Centro de Jóvenes y Mayores y el Centro de Encuentros 'Haltestelle' enriquecen la oferta de centros sociales. Con el hospital 'Asklepios Klinik', Langen también está excelentemente situada en cuanto a medicina.

Eğitim Ve Sosyal Sorumlulukta Güçlü

Eğitim gelecek demektir. Langen, ihtisas amaçlı yüksek okul düzeyine dek, her türlü eğitim ve okul türleri, müzik okulu ve halk eğitim merkezi ve de modern eğitim tesisleriyle, başarılı ve özellikli bir eğitim için, en iyi koşulları sunan bir yerdir. Gençlik merkezi, genç ve yaşlılar için merkez ve buluşma noktası "Haltestelle", sosyal yaşama ayrı bir zenginlik verir. Asklepios Kliniği ile Langen tıbbi olanaklar bağlamında, oldukça donanımlı bir altyapıya sahiptir.



In Europa zu Hause

Langen ist eine Stadt für alle Menschen, ist gastfreundlich, engagiert sich in der Völkerverständigung und hat viele Freunde. Teils schon seit Jahrzehnten bestehen Städtepartnerschaften mit Romorantin in Frankreich (1), das im Gebiet der schönen Loire liegt, dem mittel-englischen Long Eaton (2), Tarsus in der Südtürkei (3) und dem spanischen Aranda de Duero (4), das mit vorzüglichem Rotwein reich gesegnet ist. Regelmäßige Treffen und ein Schüler-Austausch-Programm bieten viele Gelegenheiten zum Kennenlernen und zum besseren Verständnis. Symbole für den europäischen Geist der Langener sind der Europabrunnen am Bahnhof und das Tor der Freundschaft an der Tarsus-Anlage (5).



At home in Europe

Langen is a town which offers something for everyone! It is hospitable, dedicated to international understanding and has friends throughout the whole world with partnerships with Romorantin in France (1), Long Eaton in central England (2), Tarsus in South East Turkey (3) and Aranda de Duero in Spain (4) which all offer many opportunities for getting to know new people and cultures. A symbol of the European spirit of the people of Langen is the Europabrunnen fountain by the train station and the Tor der Freundschaft (Gate of Friendship, 5) by the Tarsus garden.

Nous sommes chez nous en Europe

Langen est une ville pour tous, elle est hospitalière, s'engage pour l'entente entre les peuples et a des amis dans le monde entier. Nos partenariats avec les villes de Romorantin en France (1), de Long Eaton dans les Midlands en Angleterre (2), de Tarsus dans le sud-est de la Turquie (3) et d'Aranda de Duero en Espagne (4) nous offrent de nombreuses occasions de faire connaissance. La fontaine de l'Europe à la gare et la porte de l'amitié - Tor der Freundschaft (5) - à l'espace de Tarsus sont des symboles de l'esprit européen des habitants de Langen.

En Europa como en casa

Langen es una ciudad para todo el mundo, es acogedora, está comprometida con la comunicación con sus habitantes y tiene amigos en todo el mundo, pues está hermanada con Romorantin en Francia (1), Long Eaton en el centro de Inglaterra (2), Tarsus al sur de Turquía (3) y Aranda de Duero en España (4), ofreciendo así numerosas oportunidades para conocer gente nueva. Los símbolos del espíritu europeo de los habitantes de Langen son la Fuente Europea situada en la estación de tren y el portón de la amistad - Tor der Freundschaft (5) - en las instalaciones de Tarsus.

Evimiz Avrupa

Langen konuksever ve dünyaya çok açık bir şehir olup, farklı ülkelerden kardeş kent projelerine verdiği önem ve ürettiği somut programlarıyla bilinir. Fransa'dan Romorantin (1), Orta İngiltere'den Long Eaton (2), Türkiye'nin güneyinden Tarsus (3) ve İspanya'dan Aranda de Duero (4) ile yapılmış kardeş şehir anlaşmaları, insanların birbirleri ile tanışmaları için birçok fırsatı sunar. Langen halkının Avrupalı ruhunu gösteren simgeler arasında, tren istasyonundaki Avrupa Çeşmesi ile Tarsus bölümündeki "Kleopatra Dostluk Kapısı" (5) dikkati çeker.





Guter Service für die Bürger

Ganz nah beieinander liegen an der Südlichen Ringstraße Rathaus (1), Polizeistation, Amtsgericht und Finanzamt (2), Neue Stadthalle (3) und Hallenbad. Die Stadtverwaltung im Rathaus präsentiert sich als modernes Dienstleistungszentrum mit einem am Bürger orientierten Service und einer Reihe von Beratungsangeboten, wie sie das Frauenbüros und die Fachstelle für Integration leisten.



Good citizen's service

Near to one another on the Südliche Ringstraße road are the town hall (1), police station, district court, finance office (2), new town hall (3) and town pool. The city administration in the town hall is a modern service centre orientated towards citizen's needs.

Un bon service pour les citoyens

Dans la Südlichen Ringstraße se côtoient la mairie (1), le commissariat de police, le tribunal d'instance, le trésor public (2), la Neue Stadthalle (3) et la piscine couverte. Les bureaux de la municipalité dans la mairie forment un centre de prestations de services moderne à la disposition des citoyens.

Un buen servicio para la población

En la avenida de circunvalación Südliche Ringstraße se encuentran muy próximos unos de otros el Ayuntamiento (1), la Comisaría, el Juzgado de Instrucción, Hacienda (2), el Nuevo Centro Municipal (3) y la piscina cubierta. La Administración Municipal situada en el Ayuntamiento es un moderno centro de servicios cuyas actividades están orientadas hacia los habitantes.

Vatandaşlar için İyi Hizmet

Şehrin güney bölgesindeki ana cadde üzerinde merkezi bir alanda, Belediye (1), Polis Karakolu, Asliye Mahkemesi, Vergi Dairesi (2), çok amaçlı salonu (3) ve kapalı yüzme havuzu, adeta yanyana dizili biçimde konuşlanmıştır. Belediye'nin tüm birimleri, vatandaşlara modern bir hizmeti ilke edinir.





Sport und Freizeitpaß das ganze Jahr

Sport macht in Langen besonders großen Spaß. Die zahlreichen Vereine bieten fast alle Sportarten an – vom Breiten- bis zum Spitzensport. Bekannt ist Langen für seine Basketball-Teams und seine Gewichtheber. Moderne Sporthallen und gepflegte Plätze setzen dem Ehrgeiz keine Grenzen.

Als Drei-Bäder-Stadt ist Langen ein Paradies für Schwimmer und stolz auf sein „hessisches Mittelmeer“. Gemeint ist das Strandbad Langener Waldsee (1), der größte Badesee weit und breit. Hierher kommen die Leute auch zum Segeln und Surfen oder lassen im FKK-Bereich alle Hüllen fallen. Als Schwimmstrecke für die Ironman-Europameisterschaft (2) genießt der Waldsee längst internationale Popularität. Am Rande der Langener Altstadt liegt das Freizeit- und Familienbad mit Rutschen und Attraktionsbecken und einer weitläufigen Liegewiese mit altem Baumbestand (3). Außerhalb der Sommersaison lockt das Hallenbad mit seinem wettkampftauglichen 50-Meter-Becken (4).

Für Entspannung sorgen herrliche Spazierwege durch Langens Streuobstwiesen und Wälder (5). Das Naherholungsgebiet Mühlthal mit Paddelteich (6) und attraktiver Gastronomie liegt vor der Haustür. Ein engmaschiges Radwegenetz in alle Himmelsrichtungen sowie die Radschnellverbindung Frankfurt-Darmstadt verbinden Langen mit Ausflugszielen in der Region. In Sichtweite sind Odenwald und Taunus, mit dem Auto leicht erreichbar der Spessart und der Rheingau.



Sport et loisirs pour toute l'année

Les habitants de Langen sont de grands amateurs de sport. Les nombreux clubs proposent presque tous les sports – des sports amateurs pour tous aux sports de haut niveau. Langen est un paradis pour les nageurs avec ses deux piscines (3, 4) et son lac naturel: la ville est fière de sa « Méditerranée de Hesse » – le Waldsee (1), le plus grand lac des environs et parcours de natation pour le championnat d'Europe d'Ironman (2). Langen est parcouru de magnifiques chemins de promenade qui traversent des vergers et des bois (5). L'espace de sport et de loisirs de Mühlthal avec son étang Paddelteich (6) et ses fameux restaurants se trouve à proximité immédiate. On peut voir l'Odenwald et le Taunus à l'horizon et le Spessart et la Rheingau se rallient facilement en voiture.

Deporte y ocio durante todo el año

El deporte gusta especialmente en Langen. Las diferentes asociaciones ofrecen casi todo tipo de deportes; desde montar a caballo hasta deportes de élite. Como ciudad de los tres piscinas (3, 4), Langen es un paraíso para los nadadores y está orgullosa de su "Mediterráneo de Hesse", la playa del lago Waldsee (1), el lago más grande a lo ancho y a lo largo con carriles de natación para el campeonato europeo Ironman (2). Langen cuenta con maravillosos caminos para pasear a través de bosques (5) y praderas repletas de árboles frutales dispersos. El área recreativa de Mühlthal (6), con lagos y una deliciosa gastronomía, se encuentra muy próxima. Al alcance de la vista están los bosques Odenwald y Taunus, y fácilmente accesibles con el coche están el Spessart y Rheingau.

Bir Yıl Boyu Spor ve Boş Zamanları Değerlendirme Fırsatı

Langen'de spor, aslında büyük bir ayrıcalıktır. Birçok kulüp, kitle sporu dallarından, yüksek performans sporuna kadar, neredeyse bütün branşlarını kendi bünyesinde barındırır. Üç yüzme tesisli (3, 4) şehir olarak Langen, yüzücüler için adeta bir cennettir ve bölgenin en büyük yüzülebilir gölü ve Çılgınlar Maratonu (2) diye bilinen uluslararası bir spor yarışmasının ana yüzme parkuru olan ve "Hessen Eyaleti'nin Akdeniz'i" diye tanımlanan, plaj tesisli Langener Waldsee (1) ile, ayrı bir gururu yaşar. Langen, meyve bahçelerinden (5) ve ormanlardan geçen doyumsuz güzellikte yürüyüş yollarına da sahiptir. Kürek çekmeye uygun göleti ve adeta "buyrun" diyen gastronomisi ile, yakın mesafe dinlenme bölgesi olan "Mühlthal" (6) mevkii, Langen'in hemen kıyısındadır. Odenwald ve Taunus bölgeleri, Langen'e bir görüş mesafesinde olup, Spessart ve Rheingau ise, araba ile kolayca ulaşılabilir yakınlıktadır.



Sport and leisure fun the whole year

Sport is great fun in Langen! Many associations offer a wide range of sports from popular and amateur sports to professional sports. Langen also has two pools making (3, 4) it a real paradise for swimmers and it is very proud of the "Hessian Mediterranean" – its forest lake beach (1) – the biggest swimming lake in the region and also used during the Ironman Championships (2). Langen also has wonderful walking paths through fruit meadows and forests (5). The Mühlthal recreational area with pool Paddelteich (6) and attractive café is also just on the doorstep with Odenwald and Taunus within visible distance and the Spessart and Rheingau are only a short car journey away.



Langen – ein starker Standort

Wirtschaft und Wissenschaft arbeiten in Langen Tür an Tür. Im Wirtschaftszentrum profitieren High-Tech-, Dienstleistungs- und Zulieferunternehmen von perfekten Rahmenbedingungen. Informations- und Kommunikationstechnologien, wissensintensive Dienstleistungen, Maschinenbau, Automotive, Medizintechnik und Großhandel sind die wichtigsten Branchen am Standort. Dazu kommen hochspezialisierte Handwerksbetriebe und junge Unternehmen mit ganz neuen Ideen.

Die Pittler ProRegion Berufsausbildung GmbH in Langen ist eines der größten und modernsten Ausbildungszentren in der Metropolregion FrankfurtRheinMain für Fachkräftenachwuchs in den Bereichen Mechanik, Elektronik, Mechatronik, Werkzeug- und Zerspanungstechnik (1).

Das international bedeutende Paul-Ehrlich-Institut setzt als Bundesinstitut für biomedizinische Arzneimittel hohe Standards und ist national und international eine Institution (2). Größter Arbeitgeber in der Stadt ist mit etwa 3.000 Beschäftigten die Deutsche Flugsicherung, die für die Flugverkehrskontrolle in Deutschland und auch am Frankfurt Airport zuständig ist und in Langen über einen eigenen Campus zur Fluglotsenausbildung verfügt (3).



Langen – a business and science centre

Business and science also play an important role in Langen. In the business centre of Neurott, for example, high tech and service companies as well as suppliers benefit from the site's good conditions in the centre of the Rhine-Main region. The internationally significant Paul-Ehrlich Institute (2), meanwhile, sets a high standard as an approval board for biomedical drugs. The biggest employer with ca. 3,000 employees is the German flight control which is responsible for air traffic control in Germany and also has its own campus for training pilots (3).

Langen – centre économique et scientifique

À Langen, l'économie et la science travaillent côte à côte. Au centre économique de Neurott, les entreprises de haute technologie, de prestation de services et de fournisseurs profitent des conditions favorables du site au cœur de la région Rhin-Main. L'institut Paul-Ehrlich (2) d'importance internationale impose de hauts standards en sa qualité d'administration d'autorisation de mise sur le marché de médicaments biomédicaux. La sécurité de la navigation aérienne allemande, responsable du contrôle du trafic aérien en Allemagne, est ici le plus grand employeur avec 3000 collaborateurs environ et son propre campus de formation des contrôleurs aériens (3).

Langen; un interesante emplazamiento

La ciencia y la economía trabajan codo con codo en Langen. En el centro de economía Neurott, las empresas de alta tecnología, de servicios y de transporte se benefician de las magníficas condiciones del emplazamiento de Langen, situada en pleno corazón de la Región Rin-Meno. El instituto internacionalmente famoso Paul-Ehrlich (2) establece grandes estándares como autoridad para la aprobación de fármacos biomédicos. La empresa más grande, con aproximadamente 3.000 empleados a su cargo, es el Centro de Control Aéreo Alemán, responsable de controlar el espacio aéreo en Alemania y que cuenta con una academia propia para la formación de controladores aéreos (3).

Langen'in Güçlü Coğrafik Konumu

Langen'de ekonomi ve bilim içiçedir. Neurott Ekonomi Merkezi (Wirtschaftszentrum) ileri teknoloji, hizmet ve tedarik şirketlerine, Rhein-Main bölgesinin odağında, iyi bir lojistik konum sunar. Uluslararası üne sahip Paul-Ehrlich-Enstitüsü (2), biyomedikal ilaçlar için ruhsat dairesi sıfatıyla yüksek bir standart oluşturur. Yaklaşık 3000 çalışanı ile en büyük işveren konumunda bulunan Hava Güvenliği Denetim Kurumu (3), Almanya'daki hava sahası trafiği kontrolünden sorumlu olup, uçak kılavuzu eğitimini sunan, kendine ait bir kampüse de sahiptir.

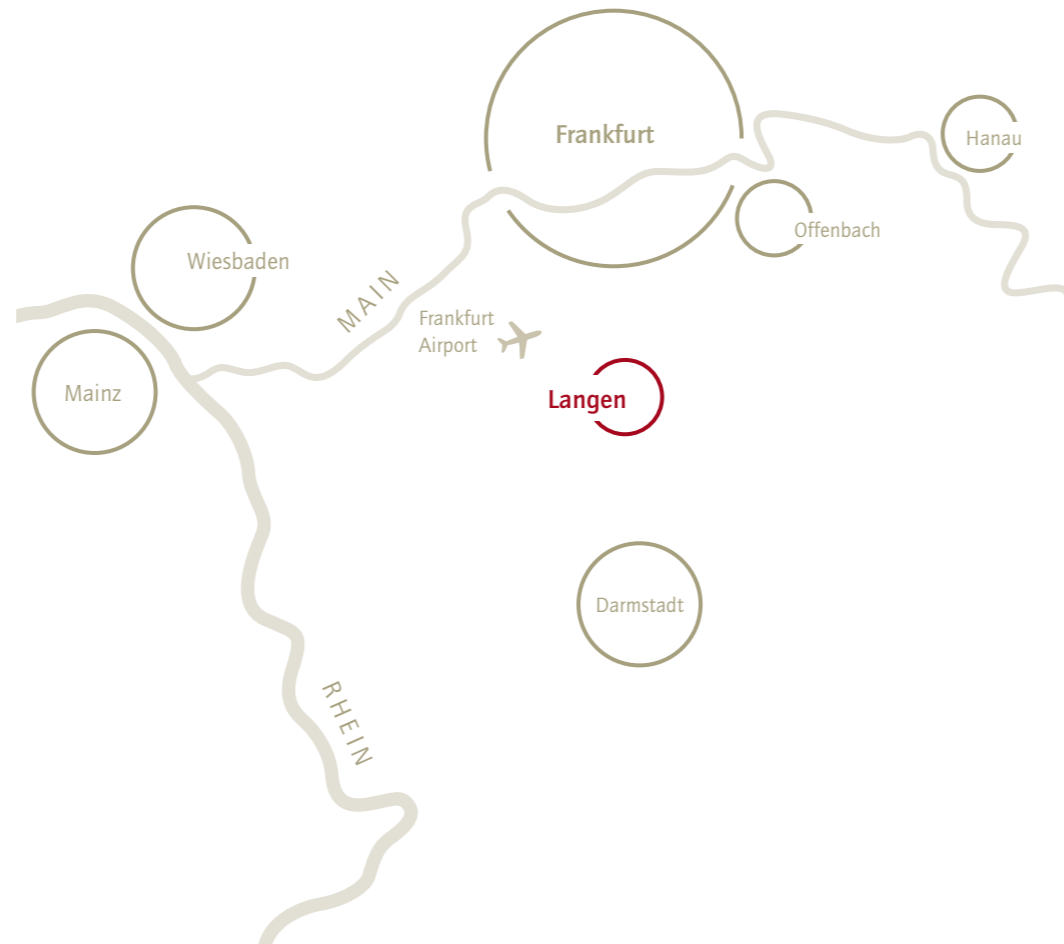




Schnell unterwegs, schnell am Ziel

Langen liegt gut, verfügt über Autobahn-, S-Bahn- und Regionalbahnanschluss. Frankfurt, Darmstadt und Offenbach sind schnell über die A 5 und die A 661 erreichbar. Im 15-Minutentakt fährt die S-Bahn in die Metropole Frankfurt (1), alle 30 Minuten in die Wissenschaftsstadt Darmstadt (2). Mit dem Regionalexpress geht es sogar nonstop und in nur wenigen Minuten in die beiden Großstädte. Langen gehört dem Rhein-Main-Verkehrsverbund an, zu dem auch zahlreiche Buslinien zählen.

Nur wenige Kilometer – und schon heißt es Einchecken auf dem Flughafen Frankfurt, einem der europaweit wichtigsten Drehkreuze im internationalen Luftverkehr (3). Noch näher ist es zum Airport Frankfurt-Egelsbach, dem bedeutendsten Flugplatz der Allgemeinen Luftfahrt in Deutschland. Das Schöne daran: Trotz dieser Standortvorteile bleibt Langen von Fluglärm praktisch verschont.



Excellent transport connections

Langen is well located and has excellent motorway, urban rail and regional rail connections and Frankfurt airport (3) is also only a few kilometres away. Even nearer is Frankfurt-Egelsbach airport, Germany's most important general aviation airport. And, despite the favourable location, Langen is hardly disturbed by any aircraft noise.

Plus vite partis, plus vite arrivés

Langen est bien situé. En effet, la ville jouit d'accès à l'autoroute, aux trains de banlieue et aux trains régionaux. On n'a plus que quelques kilomètres à parcourir et déjà on peut faire l'enregistrement à l'aéroport de Francfort (3). L'aéroport Frankfurt-Egelsbach, le principal aérodrome de l'aviation générale en Allemagne, lui, est encore plus près. Et le mieux de tout: malgré cette situation idéale, Langen reste quasiment épargné par le bruit des avions.

Rápidamente en marcha, rápidamente en el destino

Langen está muy bien situada, pues tiene salidas a la autovía, tranvía y trenes regionales. Recorra unos kilómetros y estará facturando en el aeropuerto de Fráncfort del Meno (3). Más cerca aún se encuentra el aeropuerto Frankfurt-Egelsbach, el aeródromo más importante de aviación general en Alemania. Lo mejor de todo esto: a pesar de estas ventajas en cuanto al emplazamiento, Langen continúa estando prácticamente aislada acústicamente del ruido de los aviones.

Erişimde Kolaylık

Langen coğrafik bağlamda çok iyi konumdadır. Otobanlar, tramvay ve bölgesel tren bağlantıları ile yoğun bir erişim imkanına sahiptir. Sadece birkaç kilometre gidip, Frankfurt Hava (3) Alanı'nda bagajınızı işlem için teslim edebilirsiniz. Almanya'nın en önemli genel havacılık havaalanı olan Frankfurt-Egelsbach Hava Limanı ise, çok daha yakındır. Daha güzel olanı ise; bu konumsal avantajlara rağmen, Langen, uçakların iniş kalkışta yol aldığı gürültüden etkilenmeyen bir şehirdir.

Impressum:

Magistrat der Stadt Langen, Fachbereich Stadtentwicklung, Wirtschaftsförderung, Kultur und Sport, Südliche Ringstraße 80, 63225 Langen.

Text: Stadt Langen

Bildnachweise: Jürgen Bremer, Donato Cuoio, DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (D. Möbus), Datalogic S.r.l. Niederlassung Central Europe, Sabine Dexheimer, Fotolia, Fraport AG, Axel Häsler, Olaf Hermann, iStock, 123RF, NCC, Paul-Ehrlich-Institut, Metzgerei Breidert, Restaurant Merzenmühle, Restaurant „Zum Haferkasten“, Johannes Schreiter (Glasbilder), Shutterstock, Siegel Buck Janik Werbeagentur GmbH, Roland Sorger, Stadt Langen, Marc Strohfeldt, Gareth Tynan.

Gestaltung: SIEGEL BUCK JANIK Werbeagentur GmbH





Langener Stadtwald

LANGEN (Hessen)

Dreieich

Dreieichenhain

Hainer Wald

Radweg zum Waldsee

Radweg zum Waldsee

Radweg zum Waldsee

Radweg zum Waldsee

Neurott

Oberlinden

Linden

Langen Flugsicherung

Langen

Nordend

Anschlussstelle Langen

Ausfahrt Langen-Süd Stadtmitte

Ausfahrt Wirtschaftszentrum Langen Bundesbehörden Fachhochschule Flugsicherung

Ausfahrt Langen Sportzentrum Nord

Ausfahrt Langen Nord Dreieich-Sprendlingen

Sportpark Oberlinden

Freizeitgelände „Rechte Wiese“

Langener Waldsee

- 1 Adolf-Kolping-Straße
- 2 Zinkaysenstraße
- 3 Dietrich-Bonhoeffer-Straße
- 4 Georg-August-Zinn-Straße
- 5 Elisabeth-Selbert-Allee
- 6 Anne-Frank-Straße
- 7 Lutherstraße
- 8 Taunusstraße

- 25 Carl-Schuhmann-Ring
- 26 Flatowstraße
- 27 Rosa-Reichert-Ring
- 28 Konrad-Frey-Ring
- 29 Helga-Haase-Ring
- 30 Hermann-Weingartner-Ring
- 31 Olympischer Weg

- 14 Friedhofstraße
- 15 Unterer Steinberg
- 16 Am Sonnenberg
- 17 Am Bergfried
- 18 Steinhweg
- 19 Oberer Steinberg
- 20 Theodor-Heuss-Straße
- 21 Kurt-Schumacher-Straße
- 22 Am Schließweg
- 23 Konrad-Adenauer-Straße
- 24 Südliche Ringstraße

Schloss Wolfgarten

1. FC Langen 1903 e.V.

SSG-Freizeit-Center

Rathaus

Wirtschaftszentrum Langen

Arztzentrum

Wirtschaftszentrum Neurott

Wirtschaftszentrum Langen

Wirtschaftszentrum Neurott

Langener Waldsee



Langen • RheinMain
IDEEEN TREFFEN MENSCHEN



Kontakt: Stadt Langen – Der Magistrat · Südliche Ringstraße 80 · 63225 Langen
Postfach 16 40 · 63206 Langen · Telefon 06103 203-0 · www.langen.de



Langen.RheinMain



Stadt_Langen



Stadt_Langen



Öffnungszeiten:

Rathaus

Montag bis Freitag 8:00 – 12:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 14:00 – 18:00 Uhr

StadtInfo Langen

Montag und Mittwoch 7:30 – 16:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 7:30 – 18:00 Uhr
Freitag 7:30 – 13:00 Uhr

Bürgerbüro mit Kfz-Zulassung

Montag bis Freitag 8:00 – 12:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 14:00 – 18:00 Uhr